

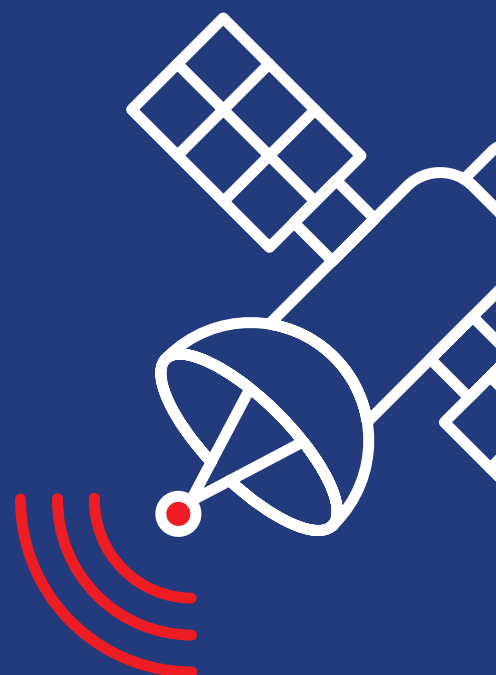


MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Aide-mémoire

Candidature de la France au Conseil de l'Union internationale des télécommunications (UIT)



Conférence de plénipotentiaires, Bucarest,
26 septembre au 14 octobre 2022

Candidature de la France au Conseil de l'Union internationale des télécommunications (UIT)

Mandat 2023-2026, région B (Europe occidentale)

La France est l'un des membres fondateurs de l'UIT, qui a été créée en 1865, et le 4^e plus important contributeur à son budget. Elle siège sans discontinuer au Conseil de l'Union.

La France participe très activement à la vie de l'organisation tant au sein des structures politiques et administratives (Conférence de plénipotentiaires, Conseil, groupes de travail du Conseil) que techniques (conférences, assemblées mondiales et commissions d'études des trois secteurs : normalisation, radiocommunications et développement). Elle assure notamment la présidence du groupe de travail du Conseil sur les plans stratégique et financier pour 2024-2027 et la vice-présidence du groupe de travail du Conseil sur les langues.

La France s'est régulièrement impliquée dans toutes les actions visant à améliorer la gestion, le bon fonctionnement et l'attractivité de l'Union. Cette action d'amélioration de la gestion interne est une condition indispensable à l'efficacité et au bon fonctionnement de l'organisation et répond aux préoccupations de la grande majorité des États membres.

La France est attachée à ce que l'UIT poursuive son évolution de manière à s'adapter au nouveau contexte lié à l'émergence de nouvelles technologies

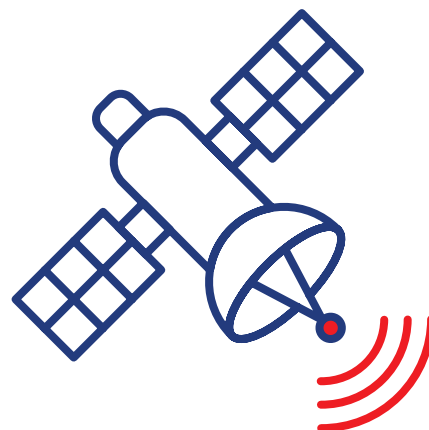
(Internet des objets, intelligence artificielle, réseaux mobiles 5G, communications quantiques, informatique en nuage et mégadonnées), dès lors qu'elles trouvent à s'appliquer au secteur des télécommunications/TIC, dans le plein respect du mandat qui a été assigné à l'Organisation.

La France a également à cœur que l'UIT puisse relever au niveau international les défis liés à la transformation numérique de l'économie mondiale (persistance de la fracture numérique, impact et contribution des technologies numériques à la lutte contre le changement climatique notamment). Elle reste particulièrement attentive à ce que tous les pays soient parties prenantes de ces évolutions et que l'UIT continue à travailler avec les autres organisations compétentes au développement des infrastructures numériques et à la diffusion des usages numériques.

Dans le secteur du développement, la France mobilise des moyens importants provenant de ses opérateurs et de ses industriels, de son Agence nationale des fréquences (ANFR), de son Autorité de régulation des communications électroniques et des postes (ARCEP) pour contribuer efficacement à l'aide aux pays en développement. Elle appuie en particulier les efforts de l'UIT sur le terrain, avec une attention particulière portée sur le développement

de télécommunications/TIC inclusives favorisant notamment la littératie numérique et l'égalité entre les femmes et les hommes.

Dans le domaine des radiocommunications, tant au cours des conférences mondiales ou régionales que dans les travaux préparatoires à l'UIT ou au sein des organisations régionales, la France a toujours contribué à l'élaboration de solutions de consensus. Elle s'est investie fortement dans les négociations en vue d'une plus grande harmonisation du spectre radioélectrique et d'un accès pour tous aux technologies numériques de radiocommunications.



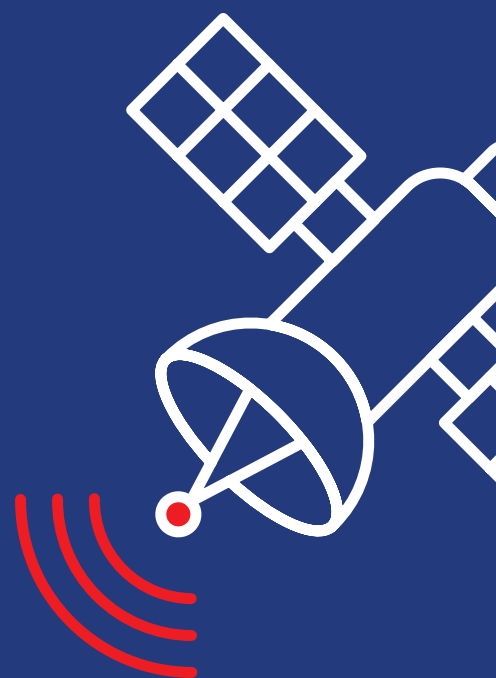


MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Aide-mémoire

French candidacy to the International Telecommunication Union (ITU) Council



Plenipotentiary Conference,
26 September to 14 October 2022

French candidacy to the International Telecommunication Union (ITU) Council

2023-2026 term, region B (Western Europe)

France was one of the founding members of the IUT in 1865 and is the fourth-biggest contributor to its budget. It has continuously held a seat on the ITU Council.

France participates actively in the life of the organization, within both the political and administrative bodies (Plenipotentiary Conference, Council, Council Working Groups) and the technical structures (conferences, global assemblies and study groups on the three sectors: standardization, radiocommunication and development). It chairs the Council Working Group on Strategic and Financial Plans for 2024-2027, and is Vice-Chair of the Council Working Group on Languages.

France is regularly involved in all actions aimed at improving the management, smooth functioning and appeal of the ITU. This action to improve the internal management is essential to the effectiveness and smooth functioning of the organization and satisfies the concerns of the majority of the Member States.

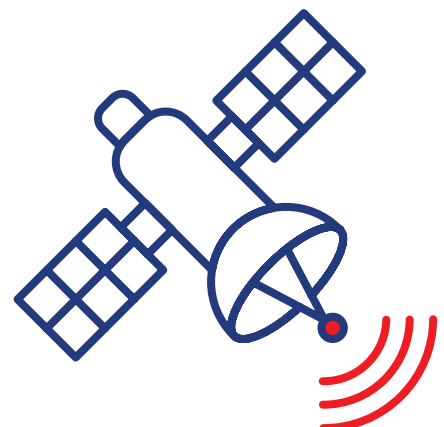
France is committed to the development of the ITU so that it may adapt to the new context created by new technologies (Internet of Things, artificial intelligence, 5G mobile networks, quantum

communications, cloud computing and big data), whenever they apply to the telecommunications/ICT sector, while complying with the role assigned to the organization.

France also hopes that the ITU can rise to the challenges linked to the digital transformation of the global economy at the international level (such as the ongoing digital divide, and how digital technologies impact and contribute to the fight against climate change especially). In particular, it remains focused on all countries being stakeholders in these developments and the ITU continuing to work with other competent organizations on the development of digital infrastructures and the dissemination of digital technology uses.

In the development sector, France is mobilizing significant resources from its agencies and manufacturers, its National Frequency Agency (ANFR), and its Electronic Communications, Postal and Print Media Distribution Regulatory Authority (ARCEP) to effectively contribute to helping developing countries, in particular by supporting the ITU's efforts on the ground, with special attention given to the development of inclusive telecommunications/ICT that foster digital literacy and gender equality.

In the field of radiocommunication, during ITU's global and regional conferences and in its preparatory work and within regional organizations, France has always helped to develop consensus-based solutions and has played a major role in negotiations for greater radio-frequency spectrum harmonization and access for all to radiocommunication digital technologies.



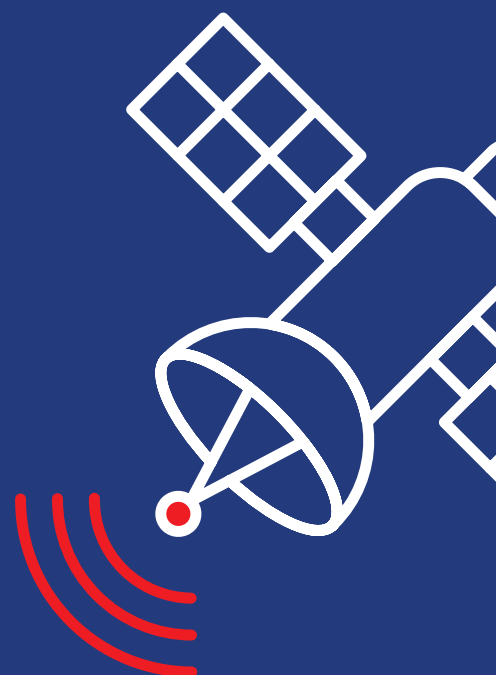


MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Memorando

Candidatura de Francia al Consejo de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)



Conferencia de Plenipotenciarios, Bucarest,
26 de septiembre - 14 de octubre de 2022

Candidatura de Francia al Consejo de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Mandato 2023-2026, región B (Europa Occidental)

Francia fue uno de los miembros fundadores de la UIT en 1865 y es el 4.º mayor proveedor de fondos a su presupuesto. Nunca ha dejado de ser miembro del Consejo de la Unión.

Francia participa muy activamente en la vida de la organización, tanto en las estructuras políticas y administrativas (Conferencia de Plenipotenciarios, Consejo, grupos de trabajo del Consejo) como en las técnicas (conferencias, asambleas mundiales y comisiones de estudio de los tres sectores: normalización, radiocomunicaciones y desarrollo). En particular, asume la presidencia del grupo de trabajo del Consejo sobre los Planes Estratégico y Financiero para 2024-2027 y la vicepresidencia del grupo de trabajo del Consejo sobre los Idiomas.

Francia ha trabajado de forma regular en todas las actividades dirigidas a mejorar la gestión, el correcto funcionamiento y el atractivo de la Unión. Esta acción de mejora de la gestión interna es una condición imprescindible para la eficacia y el correcto funcionamiento de la organización y responde a las preocupaciones de la gran mayoría de los Estados miembros.

Francia atribuye gran importancia a que la UIT siga

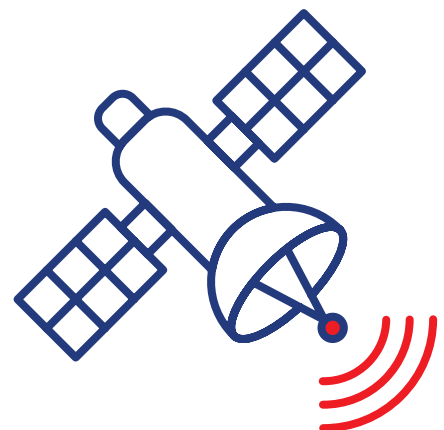
evolucionando para adaptarse al nuevo contexto relacionado con la emergencia de nuevas tecnologías (internet de los objetos, inteligencia artificial, redes móviles 5G, comunicación cuántica, computación en la nube y macrodata) siempre y cuando se apliquen al sector de las telecomunicaciones/TIC, en pleno respeto del mandato que se ha encomendado a la organización.

Francia también desea que la UIT pueda enfrentarse a escala internacional a los desafíos relacionados con la transformación digital de la economía mundial (persistencia de la brecha digital e impacto y contribución de la tecnología digital en la lucha contra el cambio climático, en particular). Permanece especialmente atenta a que todos los países participen en dicha evolución y que la UIT siga trabajando con las demás organizaciones competentes en el desarrollo de las infraestructuras digitales y la difusión de usos digitales.

En el sector del desarrollo, Francia aporta importantes medios de sus operadores y sus industriales, de la agencia nacional de frecuencias (ANFR) y de la autoridad de regulación de comunicaciones electrónicas y postales (ARCEP) para contribuir de forma eficaz a ayudar a los países en desarrollo, en particular respaldando los esfuerzos de la UIT sobre el terreno, prestando

especial atención al desarrollo de telecomunicaciones/TIC inclusivas que favorezcan, en particular, la alfabetización digital y la igualdad de género.

En el ámbito de las radiocomunicaciones, tanto durante las conferencias mundiales y regionales como en los trabajos preparatorios en la UIT o en las organizaciones regionales, Francia siempre ha contribuido a elaborar soluciones de consenso y se ha implicado en gran medida en las negociaciones con vistas a una mayor armonización del espectro radioeléctrico y de un acceso universal a las tecnologías digitales de radiocomunicaciones.



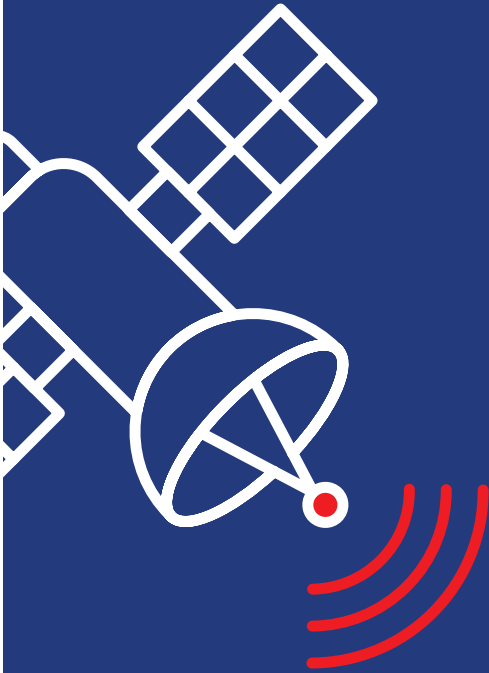


MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES

*Liberté
Égalité
Fraternité*

مذكرة

ترشيح فرنسا لمجلس الاتحاد الدولي للاتصالات



مؤتمر المندوبين المفوضين الذي سيعقد في بوخارست
من 26 أيلول/سبتمبر إلى 14 تشرين الأول/أكتوبر 2022

ترشيح فرنسا لمجلس الاتحاد الدولي للاتصالات

الولاية للفترة بين عامي 2023 و2026، المنطقة باء (أوروبا الغربية)

للاتصالات الميدانية بالتزامن مع إيلاء عناية خاصة لتنمية الاتصالات وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات الشاملة، التي تشمل الإلمام بالتكنولوجيات الرقمية وتحقيق المساواة بين الجنسين.

وما انفكت تساهم فرنسا في قطاع الاتصالات الراديوية في المؤتمرات العالمية والإقليمية وفي الأعمال التحضيرية في الاتحاد الدولي للاتصالات وفي المنظمات الإقليمية على حد سواء، في استنباط حلول توافقية وتحشد جل جهودها في المفاوضات سعياً إلى تعزيز مواءمة طيف الترددات الراديوية وحصول الجميع على تكنولوجيات الاتصالات الراديوية الرقمية.

بروز التكنولوجيات الحديثة مثل اتصال الأجهزة بالإنترنت والذكاء الاصطناعي وشبكات الجيل الخامس (5G) المتنقلة والاتصالات الكمية والحوسبة السحابية والبيانات الضخمة، بمجرد استخدامها في قطاع الاتصالات وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات، وبما ينسجم تمامًا مع الولاية المسندة إلى المنظمة.

وتولي فرنسا كذلك أهمية كبيرة إلى النهوض بقدرة الاتحاد الدولي للاتصالات على التصدي للتحديات الناجمة عن التحول الرقمي للاقتصاد العالمي المتمثلة على وجه الخصوص في استمرار الفجوة الرقمية، وتأثير التكنولوجيات الرقمية في مكافحة تغير المناخ وإسهامها فيها. وتحرص فرنسا بصورة خاصة على أن تشارك البلدان كافة مشاركة فاعلة في هذه التطورات وعلى أن يثابر الاتحاد الدولي للاتصالات على العمل مع المنظمات الأخرى المعنية في تطوير البنى التحتية الرقمية ونشر استخدام التقنيات الرقمية.

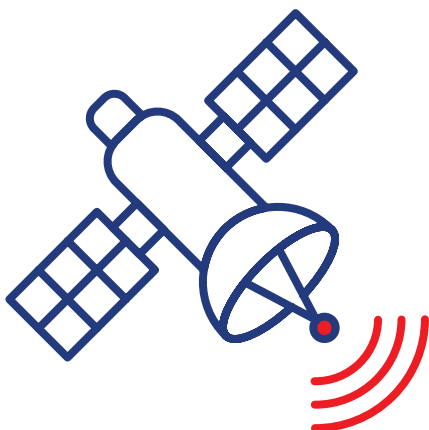
أما في قطاع تنمية الاتصالات، فتحشد فرنسا وسائل مهمة توفرها وكالاتها التنفيذية والجهات الفاعلة من الصناعيين ووكالاتها الوطنية للترددات وهيئتها التنظيمية للاتصالات الإلكترونية والخدمات البريدية بغية الإسهام على نحو فعال في مساعدة البلدان النامية، ولا سيما من خلال دعم جهود الاتحاد الدولي

تمثل فرنسا أحد الأعضاء المؤسسين للاتحاد الدولي للاتصالات الذي أنشئ في عام 1865 وتحتل المرتبة الرابعة في قائمة المساهمين في ميزانية الاتحاد. وتشغل فرنسا مقعدًا في مجلس الاتحاد على نحو مستمر.

وتشارك فرنسا على نحو فاعل في حياة المنظمة في هياكلها السياسية والإدارية على غرار مؤتمر المندوبين المفوضين والمجلس وأفرقة العمل التابعة للمجلس، وعلى الصعيد التقني مثل المؤتمرات والجمعيات العالمية ولجان دراسات القطاعات الثلاثة وهي تقيس الاتصالات والاتصالات الراديوية وتنمية الاتصالات على حد سواء. وتضطلع فرنسا بصورة خاصة برئاسة فريق العمل المعني بالخطتين الاستراتيجية والمالية للفترة بين عامي 2024 و2027، وتتولى نيابة رئاسة الفريق العامل المعني باللغات.

وانخرطت فرنسا بانتظام في الأنشطة كافة الرامية إلى تحسين إدارة الاتحاد وتعزيز حسن سير عمله وقدرته على الاستقطاب. ويندرج نشاط تحسين الإدارة الداخلية في الشروط الجوهرية التي من شأنها ضمان فعالية المنظمة وحسن سير عملها ويستجيب لشواغل جل الدول الأعضاء.

وتحرص فرنسا على استمرار تطوّر الاتحاد الدولي للاتصالات بغية تكيفه مع السياق المستجد بفعل



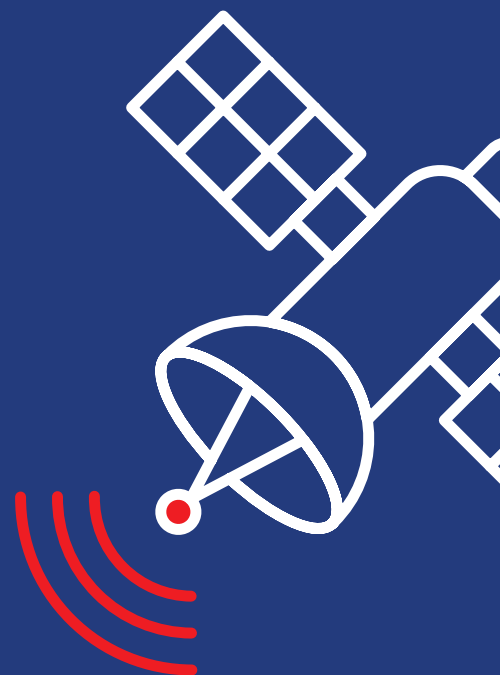


MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES

*Liberté
Égalité
Fraternité*

备忘录

国际电信联盟 (IUT) 理事国席位 法国候选资格介绍



2022年9月26日至10月14日 布加勒斯特 全权代表大会

国际电信联盟 (IUT)

理事国席位

法国候选资格介绍

任期：2023-2026, B区 (西欧)

法国是国际电联在1865年成立时的创始成员国之一,也是国际电联预算收入的第四大捐助国。法国一直是国际电联理事国。

无论是在行政管理机制(全权代表大会、理事会、理事会工作组)还是在技术机制(电信标准化、无线电通信和电信发展三领域的学术会议、全球大会和研究委员会)内,法国都非常积极地参与组织生活。法国担任关于“2024-2027年战略及财务计划”的理事会工作组主席,并担任理事会语言工作组副主席。

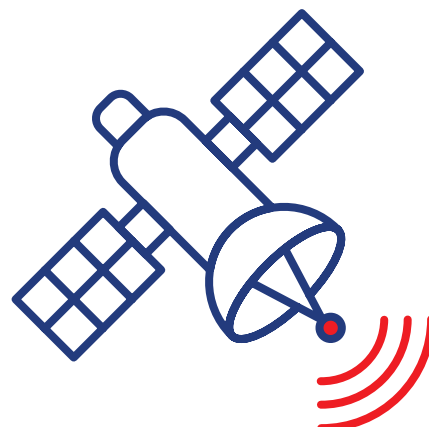
法国经常参与旨在改善联盟管理、优化其运作并提高联盟吸引力的各项工作。这一改善内部管理的工作不仅是保障组织工作效率及正常运作的必要条件,也是对绝大多数会员国之关切做出的回应。

新技术在电信/ICT领域得以应用,法国希望国际电联能够在充分尊重本组织指定职能范围的基础上继续发展,适应与新兴技术(物联网、人工智能、5G移动网络、量子通信、“云计算”和“大数据”)相联的新环境。

法国还希望国际电联能够在国际层面应对与世界经济数字化转型相关的挑战(数字鸿沟的持续存在、数字技术的利与弊—尤其在应对气候变化方面)。法国继续特别关注确保这些发展与各个国家休戚相关,确保国际电联与开发数字基础设施和推广数字用途相关的职能机构继续合作。

在发展领域,法国从其运营商、制造商、国家频率管理局 (ANFR)、电子通信和邮政监管局 (ARCEP) 调动大量资源,为发展中国家提供高效的帮助,特别支持国际电联的实地工作,尤其关注以促进数字素养和男女平等为主要内容的包容性电信/ICT开发。

在无线电通信领域,无论是在全球会议或区域会议期间,还是在国际电联或区域组织的筹备工作中,法国始终致力于制定解决问题的共识方案,并在谈判中积极斡旋,为争取最大可能的无线电频谱协调性和人人享有无线电数字技术而努力。



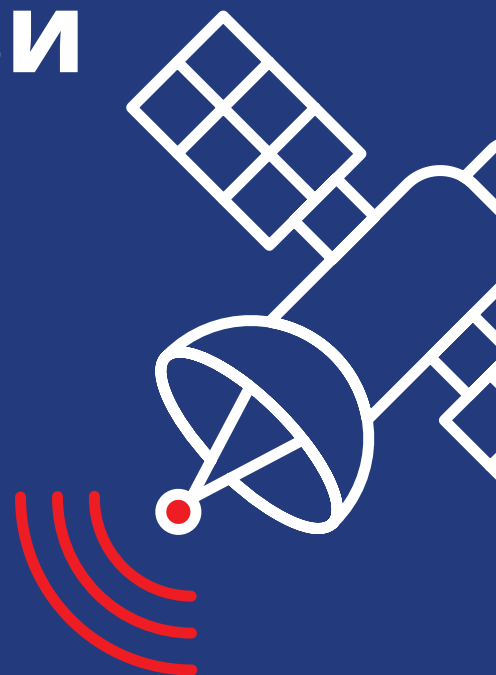


MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Памятная записка

Заявка Франции на членство в Совете Международного союза электросвязи (МСЭ)



Полномочная конференция, Бухарест,
26 сентября – 14 октября 2022 г.

Заявка Франции на членство в Совете Международного союза электросвязи (МСЭ)

Мандат на 2023-2026 гг., регион В (Западная Европа)

Франция является одним из основателей МСЭ в 1865 г. и четвертым по значимости донором его бюджета. Она всегда занимала место в Совете союза.

Франция принимает самое активное участие в жизни организации как в политических и административных структурах (Полномочная конференция, Совет, рабочие группы Совета), так и в технических структурах (конференции, всемирные ассамблеи и исследовательские группы в трех секторах — стандартизации, радиосвязи и развития). Она, в частности, председательствует в рабочей группе Совета по разработке стратегического и финансового планов на 2024-2027 гг. и является заместителем председателя рабочей группы Совета по языкам.

Франция регулярно участвовала во всех мероприятиях, направленных на улучшение качества управления и работы союза, а также на повышение его привлекательности. Данная деятельность по улучшению внутренних процессов управления является необходимым условием эффективной и слаженной работы организации и соответствует запросам подавляющего большинства государств-членов.

Франция заботится о том, чтобы дальнейшее развитие МСЭ способствовало его адаптации к новым условиям, связанным с появлением современных технологий (Интернет вещей, искусственный интеллект, мобильные сети 5G, квантовые коммуникации, облачные вычисления и большие данные), в той мере, в какой данные технологии применимы к сектору телекоммуникаций/ИКТ, и в полном соответствии с возложенными на организацию полномочиями.

Франция также заинтересована в том, чтобы МСЭ мог на международном уровне решать задачи, связанные с цифровой трансформацией мировой экономики (в частности, вопросы сохранения цифрового разрыва, влияния и вклада цифровых технологий в борьбу с изменением климата). Она по-прежнему уделяет особое внимание тому, чтобы все страны мира участвовали в этих глобальных событиях, а также тому, чтобы МСЭ продолжал работать с другими компетентными организациями над развитием цифровых инфраструктур и распространением практики использования цифровых технологий.

В области развития Франция мобилизует значительные ресурсы своих операторов, производителей, Национального агентства

по частотам (ANFR) и Регуляторного органа электронных средств связи и почты (ARCEP) для того, чтобы вносить эффективный вклад в помощь развивающимся странам, в частности поддерживая усилия МСЭ на местном уровне, а также уделяя особое внимание развитию инклюзивных телекоммуникаций/ИКТ, способствующих главным образом цифровой грамотности и гендерному равенству.

В области радиосвязи Франция, как во время всемирных или региональных конференций, так и в ходе подготовительной работы в МСЭ или в составе региональных организаций, всегда способствовала выработке консенсусных решений и принимала активное участие в переговорах по достижению большей гармонизации радиочастотного спектра и обеспечению всеобщего доступа к цифровым технологиям радиосвязи.

